

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

JULY 1, 2018

SIXTH SUNDAY AFTER PENTECOST

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.

MUNDO SIN MUROS/WORLD WITHOUT WALLS



Congregation standing. La congregación se pone de pie.

Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario "Chalice," que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

 ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

CHALICE 496

"Unidos (Together)"

1. Unidos, unidos, en tu nombre unidos.
Unidos, unidos, en tu nombre unidos.
Pues en este mundo paz y amor tendremos,
Pues en este mundo paz y amor tendremos.
Unidos, siempre unidos, toman donos las
Manos i-remos por el mundo cantando al amor.

La Gloria de Jesus, al fin resplan decera Y el mundo
Llenara de amor y de paz.
La Gloria de Jesus, al fin resplan decera Y el mundo
Llenara de amor y de paz, de amor y de paz, de amor y de paz.

2. Together, together, in your name, we
gather. Together, together, in your name, we
gather. Then we'll have in this world peace and love
around us. Then we'll have in this world peace and love
around us. Together we're united; we hold hands as we
struggle; we walk into the world singing God's song of love.

The glory of Jesus will ever shine in splendor. The
whole world will be joyful with love and peace.
The glory of Jesus will ever shine in splendor. The
whole world will be joyful with love and
peace, with love and peace, with love and peace.

CHALICE 286

"This is the Day"

We will sing three times.

This is the day, this is the day that the Lord has made, that the Lord has made;
We will rejoice, we will rejoice and be glad in it, and be glad in it.
This is the day that the Lord has made; we will rejoice and be glad in it.
This is the day, this is the day that the Lord has made.

CHALICE 652

"En el Principio (In the Beginning)"

1. En el principio hizo Dios la humanidad
Con gran cariño, con amor, con gran bondad.
Dios bondadoso a su santa imagen nos creó. *Refrain.*

Refrain:

God, shed your light, let us see your greatness in humankind.
God, shed your light, let us see your image in all humankind.

2. Luego la gente por su afán de acaparar,
De ser pudiente, de subir, y controlar
Trajo injusticia, el dolor y la opresión. *Refrain.*

3. Hay mucha gente que trabaja de sol a sol,
Vive indigente, a merced de su patrón.
Dios bondadoso, ten piedad, quita el dolor. *Refrain.*

(Continues next page.)

4. In the beginning God created humanity
with loving kindness, and with mercy from above.
We, in God's goodness, were made in the image of God. *Refrain.*

5. Then our desiring and our greed for so many things,
And all our striving to gain power and control
brought forth injustice, with oppression and its pain. *Refrain.*

6. Now there are many working hard from day to day,
the poor and needy, at the mercy of the rich.
O God, have mercy, take away their sorrow and pain. *Refrain.*

 LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

Lu Shan, Deacon of the Week

Creator God, the Good Book tells us that you divided Night from Day,
Land from Sea, Male from Female.

But how then are we to understand a sunset, O God? Or marshes? Or your gender non-binary children? How are we to understand the gifts of your creation that challenge and re-imagine the boundaries we've known?

What if the boundaries of creation are more fluid, more intimate, more creative than we've given them room to be?

What if our need for boundaries and lines and walls does not come from your Divine Imagination but from our self-inflicted, self-constructed fear... greed... isolation... violence... supremacy?

How many more walls, O God?

Cuantos muros más?

How many more walls between nations, walls been people, walls within ourselves?

Cuantos muros más que nos divide y que nos daña?

Give us the insight to see the walls we've built, the courage to tear them down, and the imagination to celebrate the God of sunsets, marshes, rivers-not-walls, and radical, revolutionary love.

We've come to worship You, Boundary-less God of rivers and sunsets and marshes. And with You, we cry out, "No more walls!"

LA BIENVENIDA | WELCOME

Lu Shan

 LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Lu Shan

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

 RESPONDEMOS JUNTOS | RESPONDING TOGETHER

"Make Us One" / "Harnos Uno"
Music and Text: Carol Cymbala

Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.

Harnos uno, uno en ti. Harnos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.

TIEMPO CON LOS NIÑOS | A TIME WITH CHILDREN

Reverend Swearingen

 CANCIÓN DE JUSTICIA | SINGING JUSTICE

"We Walk in Love"
Text: Deanna Witkowski and Lemuel Colon
Music: Deanna Witkowski

1. We walk in love united in purpose.
We join our hands and lift up one voice.

We speak the truth with strength and compassion resounding with hope, with courage and joy.

2. We cry for peace and rights for all people.

We welcome friends from far and near.

We fight for those whose voices are silenced, resisting in faith until all are free.

3. We dream a world of justice and kindness.

We build a bridge creating new paths.

We march with joy as all walk together. Embracing each one, we boldly stand.

LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

A WORD FROM THE SPIRIT

Acts / Hechos 1:1-12
John Appiah-Duffell

¶ In the first book, Theophilus, I wrote about all that Jesus did and taught from the beginning ¶ until the day when he was taken up to heaven, after giving instructions through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. ¶ After his suffering he presented himself alive to them by many convincing proofs, appearing to them during forty days and speaking about the kingdom of God. ¶ While staying with them, he ordered them not to leave Jerusalem, but to wait there for the promise of the Father. "This," he said, "is what you have heard from me; ¶ for John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit not many days from now."

¶ So when they had come together, they asked him, "Lord, is this the time when you will restore the kingdom to Israel?" ¶ He replied, "It is not for you to know the times or periods that the Father has set by his own authority. ¶ But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you will be my witnesses in Jerusalem, in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth." ¶ When he had said this, as they were watching, he was lifted up, and a cloud took him out of their sight. ¶ While he was going and they were gazing up toward heaven, suddenly two men in white robes stood by them. ¶ They said, "Men of Galilee, why do you stand looking up toward heaven? This Jesus, who has been taken up from you into heaven, will come in the same way as you saw him go into heaven." ¶ Then they returned to Jerusalem from the mount called Olivet, which is near Jerusalem, a sabbath day's journey away.

¶ En el primer tratado, oh Teófilo, hablé acerca de todas las cosas que Jesús comenzó a hacer y a enseñar, ¶ hasta el día en que fue recibido arriba, después de haber dado mandamientos por el Espíritu Santo a los apóstoles que había escogido; ¶ a quienes también, después de haber padecido, se presentó vivo con muchas pruebas indubitables, apareciéndoseles durante cuarenta días y hablándoles acerca del reino de Dios. ¶ Y estando juntos, les mandó que no se fueran de Jerusalén, sino que esperasen la promesa del Padre, la cual, les dijo, oísteis de mí. ¶ Porque Juan ciertamente bautizó con agua, mas vosotros seréis bautizados con el Espíritu Santo dentro de no muchos días. ¶ Entonces los que se habían reunido le preguntaron, diciendo: Señor, ¿restaurarás el reino a Israel en este tiempo?

¶ Y les dijo: No os toca a vosotros saber los tiempos o las sazones, que el Padre puso en su sola potestad; ¶ pero recibiréis poder, cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria, y hasta lo último de la tierra. ¶ Y habiendo dicho estas cosas, viéndolo ellos, fue alzado, y le recibió una nube que le ocultó de sus ojos. ¶ Y estando ellos con los ojos puestos en el cielo, entre tanto que él se iba, he aquí se pusieron junto a ellos dos varones con vestiduras blancas, ¶ los cuales también les dijeron: Varones galileos, ¿por qué estáis mirando al cielo? Este mismo Jesús, que ha sido tomado de vosotros al cielo, así vendrá como le habéis visto ir al cielo. ¶ Entonces volvieron a Jerusalén desde el monte que se llama del Olivar, el cual está cerca de Jerusalén, camino de un día de reposo.

MÚSICA | MUSICAL OFFERING

"Give Me Jesus"
African-American Spiritual
Arrangement: Moses Hogan
Desmond Thompson, *tenor*

DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

 ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER

Anabel Cruz Montesano

COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING

Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.

OFRENDA | OFFERTORY SELECTION

"Children of the Heavenly Father"
Traditional Swedish Tune
Arrangement: Cindy Berry

HIMNO DE LA OFRENDA | OFFERING HYMN - CHALICE 381

"Take My Gifts"
Shirley Erena Murray

**Take my gifts and let me love you, God who first of all loved me,
Gave me light and food and shelter, gave me life and set me free,
Now because your love has touched me, I have love to give away,
Now the bread of love is rising, loaves of love to multiply!**

SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION

"It Won't be Long"
Text and Music: Ray Makeever

- 1. It won't be long now, it won't be long
It won't be long now, it won't be long
Till justice comes rolling like a mighty stream
It won't be long now, it won't be long.**
- 2. Neighbor be strong now, neighbor be strong
Neighbor be strong now, neighbor be strong
Till justice comes rolling like a mighty stream
It won't be long now, it won't be long.**
- 3. Family be strong now, family be strong
Family be strong now, family be strong
Till justice comes rolling like a mighty stream
It won't be long now, it won't be long.**
- 4. Freedom our song now, freedom our song
Freedom our song now, freedom our song
Till justice comes rolling like a mighty stream
It won't be long now, it won't be long.**

SERMÓN | SERMON

What God Won't Make Great Again... Or Ever
Reverend Maria Swearingen

COMPARTIENDO COMUNIÓN | SHARING COMMUNION

INVITACIÓN A LA MESA | INVITATION TO THE TABLE

Reverend Sarratt and Reverend Zehyoue

COMPARTIENDO LA CENA | SHARING THE MEAL

To celebrate communion by intinction, approach stations using inside aisles. Return to your seat using outside aisles. A gluten-free option is available at the front, to your left. To receive communion where you are seated, raise your hand and we will be happy to serve you.

MUSICA DE COMUNIÓN | COMMUNION HYMN - CHALICE 396

"Una Espiga (Sheaves of Summer)"
Text and Music: Cesareo Gabaraín; tr. George Lockwood

**1. Una espiga dorada por el sol,
el racimo que corta el viñador,
se convierten ahora en pan y vino de amor,**

**en el cuerpo y la sangre del Señor.
2. Compartimos la misma comunión,**

somos trigo del mismo sembrador,
un molino a la vida nos tritura con dolor,
Dios nos hace pueblo nuevo en el amor.

3. Como granos que han hecho el mismo pan,
como notas que tejen un cantar,
como gotas de agua que se funden en el mar,
los cristianos un cuerpo formarán.

4. En la mesa de Dios se sentarán,
como hijos su pan compartirán,
una misma esperanza caminando cantarán,
en la vida como hermanos se amarán.

SER DISCÍPULOS | BECOMING DISCIPLES

INVITACIÓN A SER DISCÍPULO | INVITATION TO DISCIPLESHIP

Reverend Swearingen

 HIMNO DE LA INVITACIÓN | HYMN OF INVITATION – CHALICE 344 “I Have Decided to Follow Jesus”

1. I have decided to follow Jesus, I have decided to follow Jesus,
I have decided to follow Jesus—no turning back, no turning back.

2. The world behind me, the cross before me, the world behind me, the cross before me,
The world behind me, the cross before me—no turning back, no turning back.

3. Though none go with me, I still will follow, though none go with me, I still will follow,
Though none go with me, I still will follow—no turning back, no turning back.

4. Will you decide now to follow Jesus? Will you decide now to follow Jesus?
Will you decide now to follow Jesus?—No turning back, no turning back.

 BENDICIÓN | BENEDICTION

Reverend Sarratt

 CANCIÓN DE LIBERACIÓN | SINGING LIBERATION

“We Choose Love”

1. We choose love, children, we choose love.
We are marching with our families for our fundamental rights, we choose love.

2. We choose love, D.C., we choose love.
We are marching with our city for our fundamental rights, we choose love.

3. We choose love, Calvary, we choose love.
We are marching with our friends for our fundamental rights, we choose love.

AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD’S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith,
we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work
together to grow into the fullness of Christ.

*Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and
a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!*

*Families with babies and young children: for your convenience, you’ll find changing tables in the Parents’ Room,
balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.*

Unidos. Words and Music: Benjamín Villanueva © 1983. *This is the Day.* Words and Music: Les Garrett. © 1967 Scripture in Song (Maranatha! Music). *En el Principio (In the Beginning).* Words and Music: Carlos Rosas. © 1991 Carlos Rosas. 1995 Chalice Press. *Make Us One.* Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 World Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. *We Walk in Love.* Words: Deanna Witkowski. Copyright © 2017, Lyrics: Witkowski and Colon/Music: Deanna Witkowski (BMI). *Take My Gifts.* Words: Shirley Erena Murray. © 1992 Hope Publishing Co. *It Won’t be Long.* Words and Music: Ray Makeever. © Ray Makeever. *Una Espiga (Sheaves of Summer).* Words and Music: Cesareo Gabaraín. © 1973 Cesareo Gabaraín OCP Publications. *We Choose Love.* Text: Inspired by signs at the Women’s March in Denver, CO, January 21, 2017. Music: Andrea Ramsey, © 2017 Andrea Ramsey (ASCAP). Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

Lectionary Passages for July 8 are,
2 Samuel 5:1-5, 9-10; Psalm 48; 2 Corinthians 12:2-10; Mark 6:1-13.

REMEMBER IN PRAYER

NEW THIS WEEK: Brenda Fahey and Lisa Fahey, relatives of Karla Fahey

Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dylan Canfield, Laura Canfield's nephew; Gale Davis, Kia Davis's mother; Antionette Huff, Janice Glover's sister; Bill Fahey; Berniece and Bill Harward; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Harold Ritchie; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Ruby Shepherd; Luvenia Smith, Theresa Beaton's mother; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents.

In light of the effects of the recent policy decision by the current administration to separate children from their parents, we lift up prayers of lament-and-hope on behalf of Holy Families who have been separated along the US-Mexico border due to outrageously violent and dehumanizing policies; we also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation.

Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors.

MUNDO SIN MUROS/WORLD WITHOUT WALLS: Close your eyes a moment. Take a deep, imaginative breath, and give your heart good space to answer this question:

What would a world without walls look like?

Without geo-political walls that separate nation-states.

Without societal walls that produce class, gender, racial difference.

Without internal walls that produce shame, isolation, and fear of vulnerability?

Poet and theologian Gloria Anzaldúa says that the "The U.S.-Mexican border es *una herida abierta* where the Third World grates against the first and bleeds. And before a scab forms it hemorrhages again, the lifeblood of two worlds merging to form a third country — a border culture." It is at these walls, these borders, these boundaries of our lives that we discover there is great pain, great suffering, and still somehow, great imagination.

The book of Acts, our guide during Unplugged this summer, invites us to that kind of imagination. As the early church sought to tear down walls, scale walls, re-imagine walls, and establish new and unexpected ways of being together in the world, they experienced what theologian Dr. Willie Jennings calls "a revolution of the intimate," or, a world without walls. Together this summer we will imagine what a world without walls looks like.

TO OUR GUESTS. Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

PARA NUESTROS INVITADOS. ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

TODAY

FIRST SUNDAY COMMUNITY BREAKFAST. Everyone is invited to share in a potluck-style breakfast together at **9:30 a.m.** in Butler Hall. Join us for breakfast and bring your favorite dish to share!

MUSIC NOTES. Big thanks to Doug Lawler for sharing his musical gift with us today! Choir is in session! If you love to sing, join us at **10:15 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

DEADLINE APPROACHING! EDITH MILLER COLLEGE SCHOLARSHIP APPLICATIONS. Calvary is accepting applications for college scholarships for the 2018-19 school year. See criteria info on the application form. To receive an application, contact the church office. **Application deadline is July 6.** Contact Nancy Renfrow, Chair of Christian Formation, nrenfrow@verizon.net. Good luck, students!

COMING UP

THEOLOGY ON DRAFT will not meet on **July 3, 2018.** Stay tuned for more updates.

DO YOU SEW? Calvary's nativity costumes are showing their age. Volunteers are needed on **July 15** following worship to cut out costumes. We need a few volunteers to sew costumes either at home or by appointment at church. These costumes are very simple to make; even a beginner can make one. All fabric, notions and instructions will be provided. Please contact Karla Fahey for details.

CHURCH STAFF

Sally Sarratt	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
Maria Swearingen	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
Sabra Barrett	Communications/ Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
Saw Ler Htoo	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
Al Jeter	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
Paul Rosstead	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
David Simmons	Interim Director of Music (dsimmons@calvarydc.org)
Elijah Zehyoue	Pastor in Residence (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
Lu Shan	Deacon of the Week (lu.alcazar@gmail.com)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org